

いろいろな人と
話してみよう！



5月の

日本語活動ペア 実践交流会

5月18日(木)10時-12時

日本語交流員の皆様へ

- ◆ 今年度の**新企画**。月に1回ひらきます。
- ◆ 交流員と外国人参加者が1対1の枠をこえてより多くの人と話す機会をつくれます。
- ◆ 日本語活動の目的のひとつは、外国人市民の自律と地域参加促進です。この会でいろいろな人と交流しながら、地域生活で必要になる実践的なコミュニケーションの力をつけられるようにします。
- ◆ 進行係がいますので、気軽に参加してください。
- ◆ 日本語があまり話せない方も大歓迎です。参加をまよっていたら、背中をおしてあげてください。
- ◆ 交流会がある週は、その日にいつもの活動をしませんか？参加は無料です。

問題 () に入ることばはどれでしょう？

- A.地域社会
- B.1対1日本語活動
- C.日本語活動ペア実践交流会

答えは申込み窓口に！



主催 | 千葉市国際交流協会 文化庁委託「ちば多文化協働プロジェクト」
 問合せ・申込み |
 (公財)千葉市国際交流協会 Chiba City International Association
 担当 鈴木 Contact Person: Suzuki
 Tel(043)202-3000 Email: nihongo@ccia-chiba.or.jp

場所 | 国際交流プラザ
 定員 | 10名程度
 参加費 | 無料

にほんごかつどうぺあじっせんこうざ 日本語活動ペア実践講座



日语活动二人组实践讲座

Practical Japanese Workshop for Participants of the Nihongo Katsudo

5/18 (もく・Thu) 10:00-12:00

- この講座は月に1回あります。ほかのペアの人とも話します。いろいろな人の話し方に慣れてコミュニケーションの力をつけましょう。例えば3人と話せばひとつの話題で3つの意見や経験を聞くことができます。
- 上手なコミュニケーションには、聞くことと話すことのバランスが大事です。グループの中で練習します。
- ほかの外国人参加者は日本語の力をつけるためにどんな工夫をしているでしょうか。勉強や会話のしかたをお互いから学びます。
- 講座がある週は、ペアでなるべく参加してください。友達も増えます。

- 本講座毎月一次。二人組之间也將練習会话。通过适应各种人的说话方式来提高日语的交流能力。例如，同一个话题如果与三个人谈论，您将会获得三种意见和经验。
- 提高交流能力，听和说的平衡是非常重要的。将在小组中进行这种练习。
- 其他外国人参加者是怎样下功夫提高日语能力的？相互交流学习和会话的方法。
- 有讲座的周，请尽量与日语交流员一起参加。这样，您也可以多交朋友。

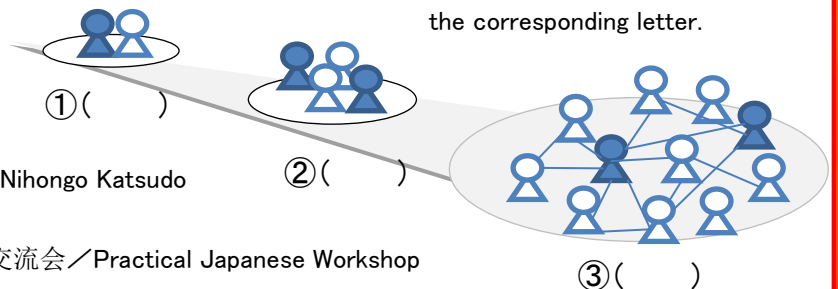
- This workshop is held once a month. Speak with people from other pairs. Equip yourself with communication skill through listening. So to say, speak with 3 people and you'll hear 3 different ideas, or experiences.
- Effective communication requires proper balance in both speaking and listening. Practice within a group.
- Learn how other participants improve their communication skills. Learn study and communication methods through each other experiences.
- Please participate with your Nihongo Katsudo partner, on weeks where this class held.

もんだい 問題 () に入ることはどれでしょう？ 习题 () 中应该填入哪个答案？ Please write in the () the corresponding letter.

ちいきしゃかい
A. 地域社会 / 地域社会 / Local community

1たい1にほんごかつどう
B. 1対1日本語活動 / 1对1日语活动 / One-on-one Nihongo Katsudo

にほんごかつどうぺあじっせんこうりゅうかい
C. 日本語活動ペア実践交流会 / 日语活动二人组实践交流会 / Practical Japanese Workshop



といあわ もうしこ
問合せ・申込み Contact 咨询

ちほしこくさいこうりゅうきょうかい
(公財)千葉市国際交流協会 Chiba City International Association

たんとう すずき
担当: 鈴木 Contact Person: Suzuki Tel(043) 202-3000

Email: nihongo@ccia-chiba.or.jp

ばしょ | こくさいこうりゅうぶらざ
場所 | 国際交流プラザ
ていじん | 10めいていど
定員 | 10名程度
さんかひ | むりよう
参加費 | 無料

地点 | 千叶市国際交流广场

定員 | 10名左右

参加用: 免费

Where: Chiba City International Association
Capacity: 10 person

Participation fee: free!